



INSTRUKCJA OBSŁUGI



CZAJNIK BEZPRZEWODOWY Z REGULACJĄ TEMPERATURY MCZ-97

Electric kettle with temperature control/
Стеклянный беспроводной чайник с регулицией температуры/
Kabelloser Glaswasserkocher mit Temperatureinstellung/Bezdrátová
varná konvice s regulací teploty/Bezdrátová rýchlovarná kanvica s
reguláciou teploty

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	3
EN	USER MANUAL	7
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.....	11
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG.....	15
CZ	NÁVOD K OBSLUZE.....	20
SK	POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA.....	24

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy nie używasz urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wieszaj przewodu zasilania na ostrych krawędziach i nie pozwól aby się stykał z gorącymi powierzchniami.
- Nigdy nie napełniaj dzbanka powyżej maksymalnego, ani poniżej minimalnego poziomu – przepełniony czajnik może przyskać wrzątkiem.
- Podczas gotowania wody pokrywa czajnika musi być zamknięta.
- Używaj czajnika tylko i wyłącznie z załączoną do niego podstawą.
- Nie ustawiaj czajnika blisko źródła ciepła oraz na gorących powierzchniach.
- Używaj czajnika tylko do gotowania wody.
- W czasie gotowania wody nie dotykaj obudowy czajnika, gdyż może być ona gorąca.
- Urządzenie powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z bolcem uziemującym.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem/urządzeniem.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- W przypadku zalania wodą wewnętrznych elementów elektrycznych, jak również podstawki zasilającej, przed ponownym włączeniem czajnika do sieci dokładnie je wysusz.

- ▶ Nie uruchamiaj czajnika bez wody.
- ▶ Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- ▶ Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- ▶ Przed czyszczeniem, czajnik powinien całkowicie ostygnąć.
- ▶ Czajnik należy używać tylko z założonym filtrem.
- ▶ Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**

OPIS URZĄDZENIA:



- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Dzbanek ze stali nierdzewnej i szkła 2. Automatycznie uchylna pokrywa z zatraskiem 3. Przycisk otwierania pokrywy 4. Uchwyt dzbanka 5. Wskaźnik poziomu wody z podziałką 6. Stabilna obrotowa podstawa 360° | <ol style="list-style-type: none"> 7. Filtr wymienny 8. Wyświetlacz LED 9. Przycisk ustawienia temperatury (+) 10. Przycisk ustawienia temperatury (-) 11. Przycisk włącz/wyłącz 0/1 12. Przycisk podtrzymywania temperatury 13. Czujnik temperatury wody |
|---|--|

Pojemność min./maks. 0,5/1,7 l

Regulacja temperatury do poziomu 40°C, 60°C, 70°C, 80°C, 90°C, 100°C

Zakryta grzałka

PRZED UŻYCIEM

1. Czajnik stawiaj na płaskich, stabilnych i suchych powierzchniach.
2. Przed pierwszym użyciem napełnij czajnik do max, zagotuj wodę, wylej ją i wypłucz czajnik. Czynność powtórz kilkakrotnie celem usunięcia osadów fabrycznych, itd.
3. Czajnik wyłączy się automatycznie po zakończeniu gotowania lub podgrzewania wody. Każdy z zadanych procesów można wyłączyć w razie potrzeby wyłącznikiem O/I **11**.
4. Po zagotowaniu wody lub wyłączeniu czajnika należy odczekać kilkanaście sekund przed ponownym włączeniem.
5. W przypadku gdy czajnik zostanie włączony bez wody, system zabezpieczający przed przegrzaniem wyłączy go. Należy wtedy odstawić czajnik do ostygnięcia na ok. 15 minut przed ponownym napełnieniem.

UŻYCIE CZAJNIKA

1. Przed napełnieniem wodą należy zdjąć dzbanek z podstawy **6**.
2. Otwórz pokrywę dzbanka i napełnij go wodą do pożądanego poziomu (jednak nie mniej niż 0,5 l i nie więcej niż 1,7 l).
3. Po włożeniu wtyczki przewodu podstawki do źródła zasilania uruchomi się sygnał dźwiękowy, co oznacza, że podstawa jest podłączona do zasilania.
4. Zamknij pokrywkę i postaw czajnik na podstawie zasilającej **6**, przycisk O/I zacznie migać na niebiesko. Wyświetlacz **8** wyświetli aktualną temperaturę wody w czajniku (E - brak czajnika na podstawie).
5. Naciśnij przycisk włącz/wyłącz O/I **11** bez ustawiania innych funkcji. Czajnik włączy się wydając sygnał dźwiękowy, przycisk włącz/wyłącz O/I będzie podświetlony na niebiesko. Czajnik będzie gotować wodę do temperatury 100°C a następnie automatycznie się wyłączy wydając trzykrotny sygnał dźwiękowy, podświetlenie włącznika zacznie migać.
6. Jeżeli chcesz tylko podgrzać wodę to zmień docelową temperaturę wody przyciskami zmiany temperatury **9** lub **10**. Ustawiona temperatura będzie wyświetlana na wyświetlaczu **8**. Po wyborze temperatury uruchom podgrzewanie przyciskiem włącz/wyłącz **11**. Możliwe jest ustawienie temperatury 40°C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90°C, 100 °C. Osiągnięcie zadanej temperatury zasygnalizowane zostanie trzykrotnym sygnałem dźwiękowym – podświetlenie włącznika zacznie migać.
7. Aby wybrać funkcję utrzymywania temperatury naciśnij przycisk **12** - zacznie migać podświetlenie wokół przycisku. Następnie przyciskami **9** lub **10** wybierz odpowiednią temperaturę. Możliwe jest ustawienie temperatury 40°C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90°C, 100 °C. Ponowne użycie przycisku **12** powoduje wyjście z funkcji utrzymywania temperatury natomiast użycie przycisku włącz/wyłącz **11** uruchamia proces podtrzymywania temperatury w czajniku. Przerwać proces możesz w dowolnym momencie używając przycisku **11** lub **12**. Czajnik będzie utrzymywał temperaturę przez 1 godzinę po czym wyłączy się automatycznie.

UWAGA! Czajnik może być używany tylko z podstawą będącą w wyposażeniu danego modelu. Nie wolno otwierać pokrywy czajnika podczas gotowania wody.

OPTIMALNE TEMPERATURY

40°C, 60°C – do mieszanek dla niemowląt

70°C – herbata zielona

80°C – herbata biała

90°C – kawa instant

100°C – herbata czarna

PL

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA! Należy czyścić dzbanek regularnie z osadów wapiennych zgodnie z poniższą instrukcją. Zanim przystąpisz do czyszczenia czajnika wyjmij wtyczkę z gniazdka i odczekaj, aż dzbanek ostygnie.

1. Napełnij dzbanek wodą z octem lub sokiem (kwaskiem) cytrynowym lub użyj specjalnego odkamieniacza dostępnego w sklepach AGD.
2. Odstaw czajnik na 1 godzinę, następnie zagotuj wodę.
3. Opróżnij dzbanek i wypłucz dokładnie zimną wodą.
4. W razie potrzeby powtórz czynność 1-3 razy.
5. W celu pozbycia się zapachu octu przegotuj kilkakrotnie wodę i wylej.
6. Wytrzyj dzbanek wewnątrz i na zewnątrz ściereczką.
7. Zaniechanie odkamieniania czajnika może spowodować jego uszkodzenie.

OSTRZEŻENIE! Nie zanurzaj urządzenia ani podstawki w wodzie ani w innych płynach. Może to doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru.

UWAGA! Proszę nie stosować drucianej szczotki lub innych przedmiotów szorujących. Proszę nie używać do czyszczenia czajnika silnych detergentów.

DANE TECHNICZNE:

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.

Długość przewodu sieciowego: 0,65 m



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read carefully this manual before using the appliance.
- Close supervision is necessary when using the appliance near children.
- Do not use the appliance for the purposes different than it was designed for.
- Do not immerse the appliance, its cord and plug in water or any other liquids.
- Do not leave the appliance switched on when unattended.
- Always unplug the appliance when it is not in use or before cleaning.
- Do not use the appliance if it is damaged, also if the power cord or plug is damaged - return the appliance for repair to an authorized service centre.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not place the cord over sharp edges and keep it away from hot surfaces.
- Do not fill the kettle above the maximum and below the minimum level - the boiling water may splash out of the kettle.
- When boiling water the lid of the kettle must be closed.
- Use the kettle only with the base attached.
- Do not place the kettle near heat sources and on hot surfaces.
- Use the kettle only for boiling water.
- When boiling the water do not touch the housing as it may be hot.
- The appliance shall be plugged to an outlet with a protective earth pin.
- This appliance has been designed for domestic use only.
- This appliance is not intended for use by children under 8 years of age and individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Store the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- Do not pull the plug by holding the power cord.
- If water gets to the internal electrical components, as well as to the power base, before plugging the kettle into the power outlet, dry it thoroughly.
- Do not switch on the kettle without water.
- The appliance is not intended for use with external timers or separate remote control systems.
- Do not connect the power plug with wet hands.
- Before cleaning allow the kettle to cool down completely.

- ▶ Use the kettle with its associated filter only.
- ▶ In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- ▶ **WARNING! Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE:

EN



- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Glass and stainless steel body | 8. LED display |
| 2. Automatically hinged lid with a lock | 9. Temperature adjustment button (+) |
| 3. Lid opening button | 10. Temperature adjustment button (-) |
| 4. Handle | 11. O/I button |
| 5. Water level indicator with scale | 12. Keep-warm function button |
| 6. Stable swivel | 13. Water temperature sensor |
| 7. Replaceable filter | |

Min/Max capacity 0,5/1,7 l

Temperature control for level 40°C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90°C, 100 °C

Covered heater

BEFORE USE

1. The kettle must be placed on a stable, flat and dry surface.
2. Before first use fill the kettle up to the maximum level, boil the water, pour it out and rinse the kettle. Repeat the procedure several times to remove manufacturing deposits, etc.
3. The kettle will turn off automatically when boiling or heating is finished. Each of the specified processes can be switched off if necessary by the O/I switch **11**.

4. After the water has boiled or the kettle has been switched off, wait several seconds before switching it on again.
5. If you switch the kettle on without water, the overheat protection will automatically shut the appliance off. Leave the kettle to cool down for about 15 minutes before refilling.

USING THE KETTLE

1. Before filling with water, remove the kettle from the base **6**.
2. Open the lid and fill the kettle with water up to the desired level (between 0,5 l and 1,7 l).
3. After plugging the base to the power outlet, the appliance beeps which means that the base is connected to the power source.
4. Close the lid and place the kettle on the power base **6**, the O/I button starts to flash blue. The display **8** will display the current water temperature in the kettle (E - no kettle on the base).
5. Press the O/I button **11** without setting other functions. The kettle turns on and beeps, the O/I button will be lit blue. The kettle boils water up to 100°C, then switches off automatically and beeps three times and the button will flash.
6. If you only need to warm up water, adjust the water temperature with the temperature control buttons **9** and **10**. The set temperature will be displayed on the display **8**. Having set the temperature, start heating with the power switch **11**. You can select these temperature settings: 40°C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90°C, 100 °C . The reaching of the set temperature will be signaled by a triple beep - the backlight of the switch will start flashing.
7. When the water is at the set temperature, the kettle will turn off with three beeps.
8. Turn on the hold temperature by pressing **12**. The backlight around the button will start flashing. Choose the temperature setting with **9** or **10**. You can select these temperature settings: 40°C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90°C, 100 °C . Pressing **12** again will end the Hold Temperature. Pressing the power switch **11** starts the Hold Temperature. You can interrupt it any time by pressing **11** or **12**. The kettle will hold the temperature of water in the Hold Temperature mode for up to 1 hour and turn itself off afterward.

NOTE! The kettle may be used only with the based attached. Do not open the lid when boiling water.

OPTIMUM TEMPERATURE

40°C, 60°C – blends for babies

70°C – green tea

80°C – white tea

90°C – instant coffee

100°C – black tea

CLEANING AND MAINTENANCE

NOTE! Regularly remove limescale deposits from the kettle according to the instructions below. Before cleaning the kettle, unplug it and wait until it cools down.

1. Fill the kettle with water and vinegar or juice (citric acid) or use a special descaling agent available in household stores.
2. Leave the kettle for 1 hour, then boil the water.
3. Empty the kettle and rinse it thoroughly with cold water.

4. If necessary repeat the procedure 1-3 times.
5. To eliminate the smell of vinegar, boil the water several times and pour it out.
6. Wipe the interior and exterior surfaces of the kettle with a cloth.
7. Descaling protects the kettle from damages.

WARNING! Do not immerse the appliance and the base in water or any other liquids. This may cause electric shock or fire.

NOTE! Do not use wire brush or any other abrasive objects. Do not clean the kettle with strong detergents.

TECHNICAL DATA:

Technical parameters are indicated on the product nameplate.

Length of power cord: 0,65 m



EN

NOTE! MPM agd S.A. reserves its right to modify the technical data.

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- ▶ Перед использованием внимательно прочитайте эти инструкции.
- ▶ Будьте особенно осторожны, если возле устройства находятся дети.
- ▶ Не используйте устройство для других целей, чем это было назначено.
- ▶ Не погружайте прибор, шнур и вилку в воду или другие жидкости.
- ▶ Не оставляйте прибор без присмотра во время работы.
- ▶ Всегда вынимайте вилку из розетки, когда не пользуетесь прибором или перед чисткой.
- ▶ Не используйте поврежденное оборудование, также если поврежден сетевой шнур или вилка - в этом случае отдайте устройство в ремонт в авторизованный сервисный центр.
- ▶ Не используйте устройство на открытом воздухе.
- ▶ Не вешайте шнур питания на острые кромки и не позволяйте контактировать с горячими поверхностями.
- ▶ Никогда не заливайте кувшин выше максимума или ниже минимального уровня - переполненный чайник может выплескивать кипяток.
- ▶ Во время кипячения воды крышка чайника должна быть закрыта
- ▶ Используйте чайник только и исключительно с прилагающейся к нему базой.
- ▶ Не ставьте чайник вблизи источника тепла и на горячих поверхностях.
- ▶ Используйте чайник только для кипячения воды.
- ▶ Во время кипячения воды не касайтесь корпуса чайника, так как он может быть горячим.
- ▶ Устройство должно быть подключено к розетке с заземлённым контактом.
- ▶ Устройство предназначено только для домашнего использования.
- ▶ Это оборудование может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, умственными возможностями и с отсутствием опыта и знаний, в случае, если предусмотрен надзор или инструктирование относительно использования оборудования безопасным образом, так чтобы связанные с этим риски были понятны. Детям без надзора не следует разрешать выполнять чистку и техническое обслуживание оборудования.
- ▶ Обратите внимание на то, чтобы дети не играли с оборудованием/устройством.
- ▶ Храните прибор и его шнур вне досягаемости детей в возрасте до 8 лет.
- ▶ Вытягивая вилку из розетки, не тяните за шнур.
- ▶ Если вода попадет во внутренние электрические компоненты, а также на базу питания, перед подключением чайника к сети высушите их полностью.
- ▶ Не используйте чайник без воды.

RU

- ▶ Оборудование не предназначено для работы с использованием внешних таймеров или отдельной системы дистанционного управления.
- ▶ Не подключайте вилку к розетке мокрыми руками.
- ▶ Перед чисткой чайник должен полностью остыть.
- ▶ Для безопасности детей, пожалуйста, не оставляйте свободно доступные части упаковки (пластиковые мешки, картонные коробки, полистирол и т.д.).
- ▶ Чайник необходимо применять только с прилагаемым к нему фильтром.
- ▶ **ОСТОРОЖНО! Не разрешайте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

RU



- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Корпус из стекла и нержавеющей стали 2. Автоматически откидная крышка с блокировкой 3. Кнопка открывания крышки 4. Ручка кувшина 5. Указатель уровня воды со шкалой 6. Подставка чайника 360° | <ol style="list-style-type: none"> 7. Сменяемый фильтр 8. Светодиодный дисплей 9. Кнопка установки температуры (+) 10. Кнопка установки температуры (-) 11. Кнопка вкл/выкл O/I 12. Кнопка поддержки температуры 13. Датчик температуры воды |
|---|---|

Емкость мин/макс 0,5/1,7 л

Регулирование температуры 40°C, 60°C, 70°C, 80°C, 90°C, 100°C

Закрытый нагреватель

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Чайник следует ставить на плоскую, стабильную и сухую поверхность.
2. Перед первым использованием наполните чайник до максимума, вскипятите воду, вылейте ее и сполосните чайник. Повторите несколько раз, чтобы удалить заводской осадок и т.д.
3. Чайник выключится автоматически, когда готовка или нагревание закончится. Каждый из указанных процессов может быть отключен при необходимости переключателем О/И **11**.
4. После того как вода вскипит или выключения чайника, подождите несколько секунд перед повторным включением.
5. В случае, если чайник будет включен без воды, система защиты от перегрева отключает его. Затем следует дать чайнику остыть в течение ок. 15 минут до повторного наполнения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЙНИКА

1. Перед наполнением водой снимите чайник с базы **6**.
2. Откройте крышку чайника и наполните его водой до желаемого уровня (но не менее 0,5 л и не более 1,7 л).
3. Вставьте вилку сетевого шнура базы в источник питания, раздастся звуковой сигнал, что означает, что основание подключено к источнику питания.
4. Закройте крышку и поместите чайник на питающую базу **6**, кнопка О/И начнет мигать синим цветом. На дисплее **8** будет отображаться текущая температура воды в чайнике (E - отсутствие чайника на подставке).
5. Нажмите кнопку О/И **11**, не устанавливая другие функции. Чайник включится, издавая звуковой сигнал, а кнопка ВКЛ/ВЫКЛ - О/И будет гореть синим цветом. Чайник будет нагревать воду до ее закипания, то есть до температуры 100°C, а затем автоматически выключится, издав три звуковых сигнала, и подсветка выключателя начнет мигать.
6. Если вы хотите только нагреть воду, измените целевую температуру воды с помощью кнопок изменения температуры **9** или **10**. Установленная температура будет отображаться на дисплее **8**. После выбора температуры запустите нагрев кнопкой вкл./выкл. **11**. Можно установить температуру 40°C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90°C, 100 °C. Достижение установленной температуры будет сигнализироваться тройным звуковым сигналом - подсветка переключателя начнет мигать.
7. Чтобы выбрать функцию поддержания температуры, нажмите кнопку **12** - подсветка вокруг кнопки начнет мигать. Затем используйте кнопки **9** или **10**, чтобы выбрать соответствующую температуру. Можно установить температуру 40°C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90°C, 100 °C или 100°C. Повторное использование кнопки **12** вызывает выход из функции поддержания температуры, тогда как использование кнопки включения/выключения **11** запускает процесс поддержания температуры в чайнике. Можно остановить процесс в любое время, используя кнопку **11** или **12**. Чайник будет поддерживать температуру в течение 1 час, а затем автоматически выключится.

ВНИМАНИЕ! Чайник можно использовать только с базой, входящей в оборудование данной модели. Не открывайте крышку чайника во время кипячения воды.

ОПТИМАЛЬНЫЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

40°C, 60°C – для детских смесей

70°C – зеленый чай

80°C – белый чай

90°C – растворимый кофе

100°C – черный чай

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Кувшин следует регулярно чистить от накипи в соответствии со следующими инструкциями. Перед чисткой чайника выньте вилку из розетки и подождите, пока кувшин остынет.

1. Заполните кувшин водой с уксусом или соком (кислотой) лимона, или используйте специальное средство для удаления накипи, доступное в магазинах бытовой техники.
2. Оставьте чайник на 1 час, затем вскипятите воду.
3. Слейте воду из кувшина и тщательно промойте холодной водой.
4. При необходимости повторите действия 1-3 раза.
5. Чтобы избавиться от запаха уксуса, вскипятите воду несколько раз, и вылейте
6. Протрите кувшин внутри и снаружи салфеткой.
7. Халатность при удалении накипи из чайника может привести к его повреждению.

ВНИМАНИЕ! Не опускайте прибор или базу в воду или другие жидкости. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

ВНИМАНИЕ! Не используйте проволочную щетку или другие абразивные предметы. Не используйте агрессивные моющие средства для очистки чайника.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Технические характеристики приведены в номинальной табличке изделия.

Длина шнура: 0,65 м



ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. оставляет за собой право на внесение технических изменений.

ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА (изношенное электрическое и электронное оборудование)

Польша



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

SICHERHEITSHINWEISE

- Vor Gebrauch lesen Sie genau die Bedienungsanleitung.
- Besondere Vorsicht bei der Verwendung des Geräts ist geboten, wenn sich Kinder in der Nähe befinden!
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Elektronische Geräte sollten während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt sein.
- Ziehen Sie den Netzstecker nach Gebrauch und vor der Reinigung immer aus der Steckdose.
- Defektes Gerät darf nicht benutzt werden, auch bei Beschädigung von Leitung oder Stecker – in diesem Fall muss das Gerät in einem autorisierten Service repariert werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie das Netzkabel fern von heißen Flächen, offenen Flammen, sowie von scharfen Kanten.
- Befüllen Sie ihn mindestens bis zur Markierung MIN und höchstens bis zur Markierung MAX. Überfüllen Sie den Behälter nicht, da durch ein mögliches Herausspritzen vom kochenden Wasser eine Verbrühungsgefahr besteht.
- Beim Kochen muss der Deckel zugeedrückt bleiben.
- Den Wasserkocher nur mit dem dazugehörigen Sockel verwenden.
- Das Gerät niemals in der Nähe von Hitzequellen und auf heiße Oberflächen stellen.
- Der Wasserkocher ist ausschließlich zum Kochen von Wasser bestimmt.
- Der Wasserkocher wird im Betrieb heiß. Bitte fassen Sie das Gerät nur am Haltegriff an.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose.
- Das Gerät ist ausschließlich für die Benutzung im privaten Haushalt bestimmt.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens benutzt, sowie durch Kinder unter 8 Jahren verwendet zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten das Gerät ohne Aufsicht weder reinigen, noch warten.
- Kinder dürfen mit dem Gerät/ Zubehör nicht spielen.

- ▶ Das Gerät und die Leitung an einem vor Kindern unter 8 Jahren geschützten Ort aufbewahren.
- ▶ Den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Wenn die inneren Teile des Gerätes oder der Sockel versehentlich feucht geworden sind, lassen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch erst vollständig trocknen.
- ▶ Das Gerät nicht ohne Wasser einschalten.
- ▶ Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem, wie z. B. einer Funksteckdose, betrieben werden.
- ▶ Den Stecker nie mit nassen Händen in die Steckdose stecken.
- ▶ Vor der Reinigung lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- ▶ Den Wasserkocher nur mit dem angebrachten Filter verwenden.
- ▶ Aus Sicherheitsgründen sind lose Verpackungsteile (Kunststoffbeutel, Kartons, Styropor etc.) von Kindern fern zu halten.
- ▶ **WARNUNG! Kinder nicht mit Folie spielen lassen. Erstickungsgefahr!**

GERÄTEBESCHREIBUNG:



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Gehäuse aus Glas und Edelstahl | 7. Ersatzfilter |
| 2. Automatisches Klappdeckel mit Sicherheitsverriegelung | 8. LED-Display |
| 3. Druckknopf für Deckelöffnung | 9. Wassertemperaturregler (+) |
| 4. Haltegriff | 10. Wassertemperaturregler (-) |
| 5. Wasserstandsanzeige mit Skala | 11. Ein-/Ausshalter O/I |
| 6. Stabiler drehbarer Sockel (amortisiert) - Pirouettenbasis 360° | 12. Schalter Warmfunktion |
| | 13. Wassertempersensur |

Kapazität min./max. 0,5/1,7L

Temperaturregelung 40°C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90°C, 100 °C

Verdecktes Heizelement

VOR DEM ERSTGEBRAUCH

1. Stellen Sie den Wasserkocher auf eine trockene, rutschfeste und ebene Unterlage.
2. Vor dem ersten Gebrauch befüllen Sie den Behälter mit der maximalen Wassermenge (Max.), gießen Sie das Wasser und spülen Sie das Gerät aus. Bei Bedarf können Sie den Vorgang wiederholen.
3. Der Wasserkocher schaltet sich automatisch aus, wenn das Kochen oder Erhitzen beendet ist. Jeder der angegebenen Vorgänge kann bei Bedarf mit dem O / I-Schalter **11** abgeschaltet werden.
4. Das Gerät nicht unmittelbar nach dem Kochvorgang wieder einschalten, sondern erst nach einigen Sekunden.
5. Wenn der Wasserkocher versehentlich ohne Wasser angeschaltet wird, wird er über den eingebauten Trockenschutz ausgeschaltet. Danach muss er er ca. 15 Minuten abkühlen.

DE

GEBRAUCH

1. Bevor Sie den Kessel mit Wasser füllen, nehmen Sie ihn vom Sockel **6** ab.
2. Kesselabdeckung öffnen, Kessel mit gewünschter Menge Wasser (jedoch nicht weniger als 0,5 l und nicht mehr als 1,7 l) füllen.
3. Nachdem der Sockelstecker an der Steckdose angeschlossen wurde, es wird ein Signalton erzeugt, was bedeutet, dass der Sockel an die Stromversorgung angeschlossen wurde.
4. Deckel schließen, Wasserkocher auf dem an die Stromversorgung angeschlossenem Sockel **6** aufstellen, die Taste O/I fängt blau zu blinken an. Das Display **8** zeigt die aktuelle Wassertemperatur im Wasserkocher an (E - kein Wasserkocher auf der Basis).
5. Taste O/I **11** drücken, ohne andere Funktionen einzustellen. Der Wasserkocher schaltet sich ein, dabei erzeugt er ein Signalton und die Taste O/I bleibt blau unterleuchtet. Der Wasserkocher kocht das Wasser bis 100°C auf, anschließend schaltet er automatisch ab, dabei erzeugt er ein dreimal erläuternder Signalton und die unterleuchtete Taste fängt zu blinken an.
6. Wenn das Wasser nur aufgewärmt werden soll, Zieltemperatur mit den Temperaturveränderungstasten **9** oder **10** verstellen. Die eingestellte Temperatur wird im Display **8** angezeigt. Nachdem die Temperatur eingestellt ist, die Aufwärmfunktion mit der Taste Ein/Aus **11** betätigen. Mögliche Temperatureinstellungen: 40°C, 60°C, 70°C, 80°C, 90°C, 100°C. Das Erreichen der eingestellten Temperatur wird durch einen dreifachen Piepton signalisiert - die Hintergrundbeleuchtung des Schalters beginnt zu blinken.
7. Zum Erhalten der Temperatur Taste **12** drücken - die Unterleuchtung um die Taste herum fängt zu blinken an. Mit den Tasten **9** oder **10** die gewünschte Temperatur wählen. Der Wasserkocher kann auf 40°C, 60°C, 70°C, 80°C, 90°C, 100°C eingestellt werden. Durch erneute Betätigung der Taste **12** wird die Funktion für Temperaturerhaltung verlassen mit der Taste Ein/Aus O/I **11** wird die Funktion für Temperaturerhaltung des Wassers im Wasserkocher betätigt. Der Prozess kann zum beliebigen Zeitpunkt mit der Taste **11** oder **12** unterbrochen werden. Der Wasserkocher erhält die Wassertemperatur über 1 Stunde lang, danach schaltet er sich automatisch ab.

ACHTUNG! Den Wasserkocher nur mit dem dazugehörigen Sockel betreiben. Öffnen Sie den Deckel niemals während des Kochvorgangs.

OPTIMALE TEMPERATUR

40°C, 60°C – für Baby-Nahrung

70°C – grüner Tee

80°C – weißer Tee

90°C – Instantkaffee

100°C – schwarzer Tee

REINIGUNG UND PFLEGE

ACHTUNG ! Entkalken Sie den Wasserbehälter regelmäßig. beachten Sie dabei die unten aufgeführten Hinweise. Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.

1. Befüllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser und Essig oder Zitronensaft/säure, oder mit einem speziellen Entkalkungsmittel (erhältlich in Haushaltswarengeschäften).
2. Lassen Sie das Gemisch 1 Stunde wirken und kochen Sie es anschließend auf.

3. Danach schütten Sie das Wasser weg und spülen Sie den Behälter gründlich mit kaltem Wasser.
4. Wenn nötig, die Tätigkeit 1-3 x wiederholen.
5. Zum Entfernen vom Geruch kochen Sie einige Male frisches Wasser und schütten Sie es weg.
6. Trocknen Sie das Gerät innen und außen mit einem sauberen Tuch gründlich ab.
7. Das Unterlassen der Entkalkung kann zur Gerätebeschädigung führen.

WARNUNG! Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr. Brandgefahr.

ACHTUNG! Verwenden Sie keine Drahtbürsten oder andere Scheuerhilfen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

TECHNISCHE DATEN:

Technische Daten vom Produkt werden auf dem Typenschild angegeben.

Netzkabellänge: 0,65 m



ACHTUNG! Die Firma MPM agd S.A. behält sich das Recht auf technische Änderungen vor.

DE

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DES PRODUKTS (Elektro- und Elektronikmüll)

Polen



Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte können sich wegen des potentiellen Gehalts gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile nachteilig auf die Umwelt und menschliche Gesundheit auswirken. Das Vermischen von Elektromüll mit anderen Abfällen bzw. sein nicht sachgerechter Ausbau kann zur Freisetzung umwelt- und gesundheitsschädlicher Stoffe führen. Das gebrauchte Gerät ist bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott zu entsorgen. Für detaillierte Informationen zu Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Wertstoffsammelstelle oder Schrottbehandlungsanlage.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ

- ▶ Před použitím si pozorně přečtete následující návod k obsluze.
- ▶ Obzvláště opatrně postupujte v případě, že se v blízkosti zařízení vyskytují děti.
- ▶ Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým bylo určeno.
- ▶ Zařízení, kabel ani zástrčku neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- ▶ Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
- ▶ Jestliže zařízení nepoužíváte nebo se chystáte jej čistit, vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky.
- ▶ Zařízení nepoužívejte ani v případě, kdy došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky - v takovém případě předejte zařízení do autorizovaného servisu k opravě.
- ▶ Zařízení nepoužívejte venku (ve venkovním prostředí).
- ▶ Napájecí kabel nevěšete přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.
- ▶ Nikdy nenaplňujte nádobu nad maximální hladinu ani pod minimální hladinu - z přeplněné konvice se může rozstříkovat vroucí voda.
- ▶ Během vaření vody musí být víko konvice zavřené.
- ▶ Konvici používejte pouze a výhradně se základnou, která k ní byla přiložena.
- ▶ Konvici neumísťujte do blízkosti tepelných zdrojů či na horké povrchy.
- ▶ Konvici používejte výhradně k vaření vody.
- ▶ Během vaření vody se nedotýkejte pláště konvice, jelikož může být horký.
- ▶ Zařízení musí být připojeno do elektrické zásuvky se zemnicím kolíkem.
- ▶ Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití.
- ▶ Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými či duševními schopnostmi i osoby bez zkušeností a znalosti zařízení, bude-li nad nimi zajištěn dohled nebo budou poučeny v oblasti bezpečného používání zařízení tak, aby riziko s tímto spojené bylo pro tyto osoby srozumitelné. Děti bez dozoru nesmějí zařízení čistit ani provádět jeho údržbu.
- ▶ Dávejte pozor na to, aby si děti se zařízením/vybavením nehrály.
- ▶ Zařízení i jeho napájecí kabel uchovávejte na místě, které je pro děti do 8 let nedostupné.
- ▶ Zástrčku nevytahujte z elektrické zásuvky taháním za kabel.
- ▶ V případě, že dojde k zalití vnitřních elektrických součástek či napájecí základny vodou, je nutné tyto součásti před dalším použitím konvice řádně vysušit.
- ▶ Prázdnou konvici nezapínejte.
- ▶ Zařízení není určeno k provozu s využitím externích časových spínačů nebo samostatného dálkového ovládání.
- ▶ Zástrčku nezapojte do zásuvky mokřýma rukama.

- Před čištěním musí konvice zcela vychladnout.
- Konvici používejte výhradně spolu s příloženým filtrem.
- S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).
- **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**

POPIS ZAŘÍZENÍ:



- | | |
|--|--|
| 1. Konvice z nerezové oceli a skla. | 8. LED displej |
| 2. Automatické výklopné víko se zámkem | 9. Tlačítko pro nastavení teploty (+) |
| 3. Tlačítko otevírání víka | 10. Tlačítko pro nastavení teploty (-) |
| 4. Úchyt nádoby | 11. Tlačítko zapnout/vypnout (0/I) |
| 5. Ukazatel hladiny vody se stupnicí | 12. Tlačítko pro udržování teploty. |
| 6. Stabilní základna otočná o 360° | 13. Čidlo teploty vody. |
| 7. Vyměnitelný filtr | |

Objem min./max. 0,5/1,7 l

Regulace teploty na hodnotu 40 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C, 100 °C.

Krytá topná spirála

PŘED POUŽITÍM

1. Konvici umístěte na rovný, stabilní a suchý povrch.
2. Před prvním použitím konvici naplňte do maximální úrovně, uvařte v ní vodu, kterou následně vylijte a konvici vypláchněte. Tento úkon několikrát zopakujte, čímž dojde k odstranění nečistot z výroby, apod.
3. Konvice se po uvaření vody nebo ohřátí vody na požadovanou teplotu automaticky vypne. Každý ze zadaných procesů je možné v případě potřeby vypnout tlačítkem O/I (11).

4. Po uvaření vody nebo vypnutí konvice počkejte cca 15-20 sekund, než jí znovu zapnete.
5. V případě, že bude konvice zapnuta bez vody, bezpečnostní systém, který jí chrání před přehřátím, konvici vypne. Poté je nutné konvici na cca 15 minut odstavit, aby vychladla, teprve poté jí můžete znovu naplnit.

POUŽITÍ KONVICE

1. Před nalitím vody je nutné konvici sejmut z základny ❹.
2. Víko konvice otevřete a nalijte do ní požadované množství vody (ovšem minimálně 0,5 l a maximálně 1,7 l).
3. Po zapojení zástrčky napájení základny do zásuvky se ozve zvukový signál, což znamená, že je základna připojena k elektrické síti.
4. Víko uzavřete a konvici postavte na základnu ❹, tlačítko O/I začne modře blikat. Displej ❸ zobrazí aktuální teplotu vody v konvici (E - konvice není umístěna na základně).
5. Stisknete vypínač O/I ❶ bez nastavování jiných funkcí. Konvice se zapne a zazní zvukový signál, tlačítko vypínače O/I bude podsvětleno modrou barvou. Konvice bude vařit vodu na teplotu 100 °C a poté se automaticky vypne, přičemž třikrát zazní zvukový signál, podsvětlení tlačítka začne blikat.
6. Pokud chcete vodu pouze ohřívat, nastavte požadovanou teplotu pomocí tlačítek regulace teploty ❺ nebo ❻. Nastavená teplota bude zobrazena na displeji ❸. Po nastavení teploty zapnete ohřívání tlačítkem vypínače ❶. Je možné nastavit teplotu 40 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C, 100 °C. Dosažení požadované teploty bude signalizováno trojnásobným zvukovým signálem - podsvětlení vypínače bude blikat.
7. Pro zvolení funkce udržování teploty stisknete tlačítko ❷ - začne blikat podsvětlení kolem tlačítka. Následně tlačítka ❺ nebo ❻ zvolte příslušnou teplotu. Je možné nastavit teplotu 40 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C, 100 °C. Opětovné stisknutí tlačítka ❷ má za následek ukončení funkce udržování teploty, kdežto stisknutím tlačítka vypínače ❶ se spustí proces udržování teploty vody v konvici. Proces můžete kdykoliv přerušit pomocí tlačítka ❶ nebo ❷. Konvice bude udržovat teplotu po dobu 1 hodiny, načež se automaticky vypne.

POZOR! Konvici je možné používat pouze se základnou, která byla součástí daného modelu. Víko konvice během přípravy vody neotevírejte.

OPTIMÁLNÍ TEPLoty

40 °C, 60 °C - pro dětskou výživu

70 °C - zelený čaj

80 °C - bílý čaj

90 °C - instantní káva

100 °C - černý čaj

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

POZOR! Nádoby pravidelně čistěte a odstraňujte z ní vápenné usazeniny, přičemž se řiďte příloženým návodem. Před čištěním konvice jí odpojte z elektrické sítě a počkejte, až nádoba vychladne.

1. Konvici naplňte vodou s octem nebo kyselinou citrónovou (šťávou z citrónu) nebo použijte speciální odvápnovací přípravek, který je běžně dostupný na trhu.

2. Konvici nechte 1 hodinu stát, pote v ní vodu uvařte.
3. Konvici vylijte a důkladně vypláchněte studenou vodou.
4. V případě nutnosti tento proces 1x - 3x zopakujte.
5. Chcete-li se zbavit zápachu octa, několikrát v konvici uvařte vodu, kterou následně vylijte.
6. Nádobu zevnitř i z vnějšku otřete hadříkem.
7. Opomenutí odvápnění konvice může způsobit její poškození.

VAROVÁNÍ! Konvici ani základnu neponořujte do vody ani jiných kapalin. Může to mít za následek zasažení elektrickým proudem.

POZOR! Nepoužívejte drátěnky ani jiné drsné přípravky. Prosíme, k čištění konvice nepoužívejte silné čisticí prostředky.

TECHNICKÉ PARAMETRY:

Technické parametry jsou uvedeny na nominálním štítku výrobku.

Délka napájecího kabelu: 0,65 m



POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.

CZ

SPRÁVNÁ LIKVIDACE VÝROBKU (použité elektrické nebo elektronické zařízení).

Polsko



Označení, které je umístováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použitý spotřebič je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracovávání použitých spotřebičů.

POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- Pred použitím sa dôkladne oboznámte s používateľskou príručkou.
- Zachovávajte mimoriadnu opatrnosť, keď sa v blízkosti zariadenia nachádzajú deti.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na aké je určené.
- Zariadenie, kábel a zástrčku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Keď zariadenie používate, neopúšťajte ho bez náležitého dohľadu.
- Keď zariadenie nepoužívate, ako aj pred čistením, vždy vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.
- Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte keď je poškodené, ani vtedy, keď je poškodený napájací kábel alebo zástrčka – v takom prípade zariadenie odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu.
- Zariadenie nepoužívajte vonku, na voľnom priestranstve.
- Napájací kábel nevešajte na ostrých hranách a zabráňte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Kanvicu nikdy nenapĺňajte nad maximálnu alebo pod minimálnu úroveň – preplnená kanvica môže postriekať vriacou vodou.
- Pri varení vody majte veko kanvice uzatvorené.
- Používajte kanvicu iba s pripevneným podstavcom.
- Kanvicu neumiestňujte do blízkosti zdroja tepla ani na horúce povrchy.
- Kanvicu používajte iba na len na varenie vody.
- Počas varenia sa kanvice nedotýkajte, pretože môže byť horúca.
- Zariadenie musí byť pripojené k el. zásuvke s ochranným, uzemiňovacím kolíkom.
- Zariadenie je určené iba na domáce, neprofesionálne použitie.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, sensorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a pochopili riziko, ktoré súvisí s používaním tohto zariadenia. Deti bez dozoru dospelaj osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.
- Deti sa v žiadnom prípade nesmú so zariadením hrať.
- Zariadenie a jeho kábel uchovávajte na mieste mimo dosahu detí vo veku do 8 rokov.
- Zástrčku nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za napájací kábel.
- V prípade zaplavenia vnútorných elektrických komponentov, ako aj elektrického podstavce, kanvicu pred opätovným zapnutím dôkladne pripojte.
- Kanvicu nespúšťajte bez vody.

- ▮ Zariadenie nie je určené na používanie s použitím vonkajších časových spínačov, alebo osobitného systému diaľkového ovládania.
- ▮ Zástrčku nevsúvajte do el. zásuvky mokrými rukami.
- ▮ Pred čistením nechajte kanvicu úplne vychladnúť.
- ▮ Kanvicu používajte iba s dodaným filtrom.
- ▮ Kvôli bezpečnosti detí, nenechávajte časti balenia/obalu (plastové vrecia, kartóny polystyrén ap.) voľne dostupné.
- ▮ **VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa deti hrali fóliami. Nebezpečenstvo udusenía!**

POPIS ZARIADENIA:



- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Kanvica z nehrdzavejúcej ocele a skla 2. Automaticky výklopné veko so západkou 3. Tlačidlo na otváranie veka 4. Rúčka džbánu 5. Indikátor hladiny vody so stupnicou 6. Stabilný 360° otočný podstavec | <ol style="list-style-type: none"> 7. Náhradný filter 8. LED displej 9. Tlačidlo nastavenia teploty (+) 10. Tlačidlo nastavenia teploty (-) 11. Tlačidlo zapnutia/vypnutia 0/I 12. Tlačidlo podržania teploty 13. Snímač teploty vody |
|---|--|

Kapacita min./max. 0,5/1,7 l

Regulácia teploty do 40 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C, 100 °C

Krytý ohrievač

PRED POUŽITÍM

1. Kanvicu umiestnite na rovné, stabilné a suché povrchy.
2. Pred prvým použitím naplňte kanvicu do max, privedte vodu do varu, vylejte vodu a kanvicu opláchnite. Opakujte operáciu niekoľkokrát, aby ste odstránili výrobné usadeniny atď.
3. Kanvica sa automaticky vypne, keď sa voda uvarí alebo ohreje Každý z procesov je možné v prípade potreby vypnúť prepínačom O/I 11.
4. Po uvarení vody alebo vypnutí kanvice počkajte asi desať sekúnd, kým ju znova zapnete.
5. Ak je kanvica zapnutá bez vody, systém ochrany proti prehriatiu ju vypne. Potom by ste mali kanvicu nechať vychladnúť asi 15 minút pred jej opätovným naplnením.

POUŽÍVANIE RÝCHLOVARNEJ KANVICE

1. Pred naplnením vodou vyberte kanvicu zo základne 6.
2. Otvorte veko kanvice a naplňte ju vodou na požadovanú úroveň (nie však menej ako 0,5 l a nie viac ako 1,7 l).
3. Keď zasuniete zástrčku kábla podstavca do zdroja napájania, zaznie pípnutie, ktoré indikuje, že podstavec je zapojený.
4. Zatvorte veko a postavte kanvicu na napájací podstavec 6, tlačidlo O/I bude blikať modro. Na displeji 8 sa zobrazí aktuálna teplota vody v kanvici (E - kanvica nie je na podstavcu).
5. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia O/I 11 bez nastavovania ďalších funkcií. Kanvica sa zapne a zaznie zvukový signál, tlačidlo zapnutia/vypnutia O/I sa rozsvieti na modro. Kanvica uvarí vodu na teplotu 100 °C, následne sa automaticky vypne a zaznie trojitý zvukový signál, podsvietenie vypínača bude blikať.
6. Ak chcete vodu iba ohriať, zmeňte cieľovú teplotu vody pomocou tlačidiel 9 alebo 10 na zmenu teploty. Nastavená teplota sa zobrazí na displeji 8. Po výbere teploty začnite ohrievať tlačidlom zapnutie/vypnutie 11. Teplotu je možné nastaviť na 40 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C, 100 °C. Dosiahnutie nastavenej teploty bude signalizované trojitým zvukovým signálom - podsvietenie spínača začne blikať.
7. Ak chcete vybrať funkciu udržiavania teploty, stlačte tlačidlo 12 – kontrolka okolo tlačidla začne blikať. Potom pomocou tlačidiel 9 alebo 10 vyberte požadovanú teplotu. Teplotu je možné nastaviť na 40 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C, 100 °C. Opätovné použitie tlačidla 12 spôsobí ukončenie funkcie udržiavania teploty, zatiaľ čo použitie tlačidla zapnutia/vypnutia 11 spustí proces udržiavania teploty v kanvici. Proces môžete kedykoľvek zastaviť pomocou tlačidiel 11 alebo 12. Kanvica udrží teplotu 1 hodinu, potom sa automaticky vypne.

POZOR! Kanvica sa môže používať iba s podstavcom, ktorý sa dodáva s modelom. Neotvárajte veko kanvice, kým voda vri.

OPTIMÁLNE TEPLoty

40 °C, 60 °C – prípravky pre dojčatá

70 °C – zelený čaj

80 °C – biely čaj

90 °C – instantná káva

100 °C – čierny čaj

ČISTENIE A ÚDRŽBA

POZOR! Pravidelne čistíte kanvicu od vodného kameňa v súlade s nižšie uvedenými pokynmi. Pred čistením kanvice vytiahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým kanvica nevychladne.

1. Naplňte kanvicu vodou s octom alebo citrónovou šťavou (kyselinou) alebo použite špeciálny odstraňovač vodného kameňa dostupný v predajniach domácich spotrebičov.
2. Odstavte kanvicu na 1 hodinu a potom vodu uvarte.
3. Vyprázdňte kanvicu a dôkladne opláchnite studenou vodou.
4. Ak je to potrebné, opakujte tento krok 1-3 krát.
5. Ak sa chcete zbaviť octového zápachu, vodu niekoľkokrát prevarte a vylejte.
6. Utrite kanvicu zvnútra aj zvonku handričkou.
7. Ak sa odvápnenie nie bude vykonávať, môže dôjsť k poškodeniu kanvice.

VAROVANIE! Neponárajte zariadenie ani podstavec do vody alebo iných tekutín. Môže to viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

POZOR! Nepoužívajte drôtenú kefu ani iné abrazívne predmety. Na čistenie kanvice nepoužívajte silné čistiace prostriedky.

TECHNICKÉ PARAMETRE:

Technické parametre sú uvedené na výrobnom štítku výrobku.

Dĺžka napájacieho kábla: 0,65 m



POZOR! Spoločnosť „MPM agd S.A.“ si vyhradzuje právo zavádzať technické zmeny.

SK

SPRÁVNE ODSTRANOVANIE VÝROBKU (opotrebované elektrické a elektronické zariadenia)

Poľsko



Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Opatrebované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie. Opatrebované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytne miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**

We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances

Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM**

Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen

Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zveme Vás k seznámení se s širokou nabídkou produktů naší firmy. **MPM**

Prajeme vám veľa spokojnosti s používaním nášho výrobku a odporúčame vám aj ostatné výrobky z našej bohatej obchodnej ponuky **MPM**

AKCESORA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl



MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599
www.mpm.pl